

Kodak

*KODAK  
INSTAMATIC®  
X-45  
Camera*



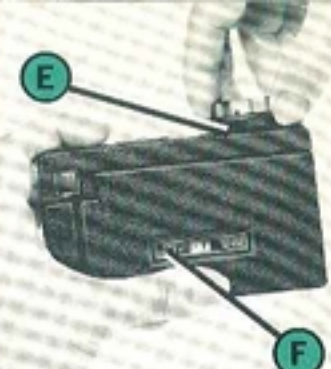
English	Page 2
Français	Page 8
Deutsch	Seite 14
Español	Página 20
Svensk	Sidan 26
Italiano	Pagina 32
Nederlands	Pagina 38

English Français Deutsch Español Svensk Italiano Nederlands

KODAK, INSTAMATIC, KODACOLOR-X, KODACHROME-X, EKTACHROME-X, VERICHROME are trademarks . . . sont des marques déposées . . . sind Warenzeichen . . . son marcas de fábrica . . . är varumärken . . . sono marchi di fabbrica . . . zijn handelsmerken.

Pt. No. 635110  
5-70-AE

Printed in the  
United States of America



Your easy-to-use KODAK INSTAMATIC X-45 Camera lets you take close-ups—down to 0.6 meters (2 feet)—in daylight or with flash. And, there are no exposure settings to make because the automatic daylight exposure control does it for you. These and many other features, such as **self-powered flash**, automatic film advance, drop-in loading, and automatic flashbulb advance, combine to give you instant, effortless picture-taking.

## 2

### Before you take any pictures . . .

Install a fresh 3-volt, alkaline, button-type PX-30 battery to power the daylight exposure control. To install the battery, first turn the coin-slotted **LOCK (A)** counterclockwise and swing open the **battery compartment COVER (B)**. Clean the battery surfaces with a rough cloth and insert the battery in the compartment as illustrated, with its positive (+) side toward the inside of the camera. Then lock the cover by holding it closed while turning the lock clockwise. If the cover does not close easily, do not force it—check the battery for proper positioning.

**Note:** The condition of the battery should be checked periodically; see page 4.

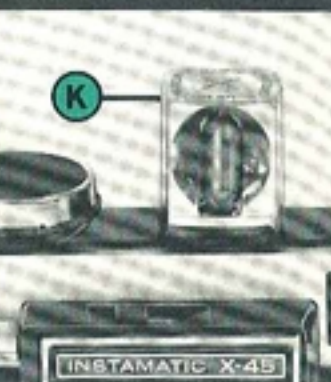
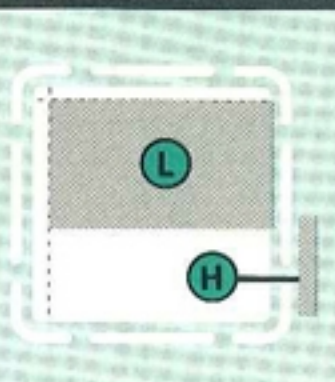
### Film

Your camera accepts Kodak film in the 126 cartridge. Choose the film that produces the type of pictures you want:

- For color prints, use KODACOLOR-X Film.
- For color slides, use KODACHROME-X or KODAK EKTACHROME-X Film.
- For black-and-white prints, use KODAK VERICHROME Pan Film.

### Loading

- Slide up the **LOCK (C)** and open the camera.
- Drop in a film **CARTRIDGE (D)** and close the camera.
- Turn the **WINDUP KNOB (E)** counterclockwise until the spring motor is fully wound. This windup positions the first exposure and provides power to advance the film automatically for subsequent exposures.
- The numbers that appear in the **WINDOW (F)** count exposures. An arrow in the window means that the first exposure has not been reached, thus indicating insufficient windup.



## Outdoor Pictures

To help you get well-exposed pictures, the automatic daylight exposure control sets the lens opening according to the amount of light reflected to the **ELECTRIC EYE (G)** by the scene. Make sure that the electric eye is not covered by your fingers or any other object. If there is not enough light for picture-taking, a red **WARNING LIGHT (H)** will appear in the viewfinder as the shutter release is almost fully depressed.

**Important:** Periodically check the exposure control battery by covering up the electric eye while slowly depressing the shutter release. If the red warning light does not appear, clean battery contact surfaces with a rough cloth, re-install, check, and if necessary replace it with a fresh battery. To avoid accidental exposure, check the battery only when the camera is not loaded with film.

● **Set the 2-position focus:** For subjects beyond 2 meters (6 feet) leave the **FOCUS SLIDE (I)** in its normal position; **2m—∞ (beyond 6 feet)** shows on the slide. For close-ups, move the focus slide so that **0,6—2m (2 to 6 feet)** shows on the slide. After you take a close-up, the focus slide automatically returns to its normal position; it must be reset for another close-up picture.

● **View the subject:** Hold the camera close enough to your eye to see the four sides of the frame in the viewfinder. When you take pictures between

0.6 and 1.2 meters (2 and 4 feet), aim the camera slightly higher than, and to the left of, the top of the subject (this is because the picture-taking lens is lower than the viewfinder lens, and at close distances the two lenses do not see the exact same view).

● **Take the picture:** Hold the camera steady and slowly press down the **SHUTTER RELEASE (J)** all the way to take the picture. With the motor wound, film advances automatically to the next exposure when pressure is removed from the shutter release.

**Note:** If the warning light appears when you are taking pictures outdoors, or if you want to lighten shadows on the subject, you can take a flash picture. Just be sure to keep the subject within the distance range shown in the chart on page 7.

● **After the last picture:** When all the film has been exposed, the yellow paper will automatically move past the window if enough power remains in the motor. If an "X" shows in the window, turn the windup knob until all the yellow paper has passed the window. Then, open the camera and remove the cartridge for processing.

## Flash Pictures

● Your camera uses a **Magicube, Type X**, which needs no batteries. Insert the **MAGICUBE (K)** with a fresh bulb facing forward. When a used bulb is forward, a red **FLAG (L)** appears in the viewfinder

**Note:** The conventional flashcube will not fit your camera.

● Keep your subject within the distance range shown in the table, opposite, and set the focus slide to include the subject distance.

● Frame your subject in the viewfinder and slowly press the shutter release to flash the bulb and take the picture.

● When film advances to the next exposure, the cube will revolve one-quarter turn to bring another bulb into position. If the red flag appears, rotate the cube clockwise by hand to bring a fresh bulb forward or, if all bulbs are used, lift off the cube and insert a new one.

**Note:** If, for any reason, the camera shutter release does not operate, remove the magicube. Then press the shutter release to advance the film before taking another picture.

Kodak Films	Camera-to-Subject Distance	Focus Setting
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	2 to 6m (6 to 18 ft.)	2m—∞ (beyond 6 feet)
	0.6 to 2m (2 to 6 ft.)	0,6—2m (2 to 6 feet)
KODACHROME-X EKTACHROME-X	2 to 4m (6 to 13 ft.)	2m—∞ (beyond 6 feet)
	0.6 to 2m (2 to 6 ft.)	0,6—2m (2 to 6 feet)

**WARRANTY** Within a year after purchase, any repairs necessary to this KODAK INSTAMATIC Camera due to a defect in materials or workmanship will be made or, at our option, the camera will be replaced without charge. No other warranty, express or implied, shall be applicable to this equipment. Nor are we responsible for loss of film, for other expenses or inconveniences, or for any consequential damages occasioned by the equipment.

In case of a defect, the camera should be taken directly to Kodak or to a Kodak dealer in your area. It should be accompanied by a description of the trouble encountered and other available information regarding the camera, including the date and place of purchase.

L'Appareil KODAK INSTAMATIC X-45, d'emploi facile, permet de prendre des gros plans jusqu'à 0,60m, en lumière du jour ou au flash. Il n'y a pas d'autre réglage à faire, car le système de réglage automatique en lumière du jour y pourvoit. Cette caractéristique ainsi que beaucoup d'autres, telles le **flash à auto-alimentation**, l'avancement automatique du film, le chargement instantané et la rotation automatique de la lampe flash, concourent à une prise de vue instantanée et très facile.

### 8 Avant toute prise de vue . . .

Garnir l'appareil d'une pile neuve de 3 volts alcaline, forme bouton PX-30 pour alimenter le système de réglage d'exposition en lumière du jour. Pour placer la pile, tourner le **VERROU (A)** à l'aide d'une pièce de monnaie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrir le **COUVERCLE (B)** du compartiment à pile. Nettoyer à l'aide d'un linge rugueux, les surfaces de contact de la pile et introduire celle-ci dans le compartiment, comme il est indiqué, son pôle positif (+) vers l'intérieur de l'appareil. Rabattre le couvercle et le maintenir fermé pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, le verrou de fermeture. Si le couvercle ne se ferme pas facilement, ne pas forcer, vérifier si la pile est dans une position convenable.

**Nota:** Vérifier périodiquement l'état de la pile; voir page 10.

### Film

Cet appareil emploie le film Kodak en chargeur 126. Choisir le film correspondant au genre d'image désiré:

- Pour obtenir des épreuves couleur, employer le Film KODACOLOR-X.
- Pour des diapositives, employer le Film KODACHROME-X ou le Film KODAK EKTACHROME-X.
- Pour des épreuves noir-et-blanc, employer le Film KODAK VERICHROME Pan.

### Chargement

- Glisser vers le haut le **VERROU (C)** et ouvrir l'appareil.
- Déposer un **CHARGEUR (D)** de film et refermer l'appareil.
- Tourner le **BOUTON DE REMONTAGE (E)** dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le ressort soit complètement remonté. Cette opération a en même temps pour effet d'amener le film en place pour la première pose et de fournir l'énergie pour avancer le film automatiquement pour les poses suivantes. Les chiffres qui apparaissent dans la **FENÊTRE (F)** indiquent le nombre de vues prises. Si une flèche apparaît dans la fenêtre, c'est le signe que le film n'est pas encore arrivé en position pour la première pose, donc que le remontage est encore insuffisant.

## Photographie à l'Extérieur

Pour obtenir des photographies bien exposées, le système de réglage automatique en lumière du jour, règle l'ouverture du diaphragme selon la lumière qui atteint l'OEIL ÉLECTRIQUE (G). S'assurer que celui-ci n'est pas obstrué par les doigts ou tout autre objet. S'il n'y a pas assez de lumière pour prendre la vue, un SIGNAL AVERTISSEUR (H) rouge apparaît dans le viseur lorsque l'on appuie presque à fond sur le déclencheur.

**Important:** Vérifier périodiquement la pile d'alimentation du système de réglage d'exposition, en obstruant l'oeil électrique tandis que l'on appuie lentement sur le déclencheur. Si le signal avertisseur rouge n'apparaît pas, nettoyer à l'aide d'un linge rugueux, les surfaces de contact de la pile, la remettre en place, vérifier à nouveau et, si nécessaire, la remplacer par une neuve. Pour éviter un déclenchement accidentel, ne vérifier la pile que lorsque l'appareil n'est pas chargé.

● **Placer le curseur de mise au point sur l'une de ses deux positions:** Pour les sujets situés au delà de 2m, laisser le CURSEUR (I) à sa position normale; on peut lire dans la fenêtre: 2m—∞. Pour les plans proches, déplacer le curseur de manière à ce que l'on puisse lire 0,6m—2m dans la fenêtre. Dans un tel cas, après déclenchement le curseur revient automatiquement à la position normale; il faut le déplacer à nouveau pour photographier un gros plan.

● **Viser le sujet:** Approcher l'appareil de l'oeil, de façon à voir les quatre côtés du cadre dans le viseur. Si l'on prend des photographies entre 0,60 et 1,20m, dévier légèrement l'appareil vers le haut et à gauche par rapport au sujet (du fait que l'objectif se trouve plus bas que le viseur et qu'aux courtes distances, les deux lentilles ne voient pas la même vue).

● **Prendre la photo:** Tenir fermement l'appareil et appuyer doucement et à fond sur le DÉCLENCHEUR (J). Si le moteur est remonté, le film avance automatiquement jusqu'à la pose suivante dès que l'on relâche le déclencheur.

**Nota:** Si le signal avertisseur apparaît lorsque l'on prend des photographies à l'extérieur, ou si l'on désire éclairer des ombres du sujet, on peut prendre une photographie au flash. Veiller à ce que le sujet se trouve dans les limites indiquées sur le tableau de la page 13.

● **Après la dernière vue:** Lorsque tout le film a été exposé, si le moteur est suffisamment remonté, le papier jaune défile automatiquement en entier derrière la fenêtre. Si un "X" apparaît dans la fenêtre, remonter quelque peu jusqu'à ce que tout le papier jaune ait défilé. Ouvrir ensuite l'appareil et retirer le chargeur pour l'envoyer au traitement.

## Photographie au Flash

● Cet appareil emploie un **Magicube, Type X**, sans pile. Placer le **MAGICUBE (K)** une bonne lampe vers l'avant. Si cette lampe est mauvaise, un **TÉMOIN (L)** rouge apparaît dans le viseur.

**Nota:** Un flashcube usuel ne convient pas à cet appareil.

● Veiller à ce que le sujet se trouve dans les limites figurant sur le tableau de la page ci-contre, mettre le curseur de mise au point dans la position convenable.

● Cadrer le sujet dans le viseur et appuyer doucement sur le déclencheur pour allumer la lampe et prendre la photo.

● Lorsque le film avance, le cube tourne d'un quart de tour pour amener une autre lampe en position convenable. Si le témoin rouge apparaît, tourner le cube à la main dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener une bonne lampe vers l'avant; si toutes les lampes sont brûlées, remplacer le Magicube par un neuf.

**Nota:** Si pour une raison quelconque, l'obturateur ne fonctionne pas, enlever le magicube puis appuyer sur le déclencheur pour faire avancer le film avant de prendre une autre vue.

Films Kodak	Distance Appareil à Sujet	Mise au Point
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	entre 2 et 6 m	2 m - ∞
	entre 0,6 et 2 m	0,6 - 2 m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	entre 2 et 4 m	2 m - ∞
	entre 0,6 et 2 m	0,6 - 2 m

**GARANTIE** Dans l'année qui suit l'achat, toutes les réparations nécessaires à cet Appareil KODAK INSTAMATIC, par suite d'une défectuosité dans les matières premières utilisées ou d'un vice de fabrication, seront effectuées, ou si nous le préférons, l'appareil sera remplacé sans frais. Cet appareil ne sera soumis à aucune autre garantie expresse ou implicite. Nous déclinons toute responsabilité relative à la perte des films ainsi que pour tous frais, inconvénients ou dommages consécutifs à l'utilisation de cet appareil.

En cas de mauvais fonctionnement, l'appareil devra être retourné à la Société Kodak directement ou par l'intermédiaire d'un négociant Kodak. L'appareil devra être accompagné de la description du défaut constaté et des renseignements concernant la date et le lieu de l'achat.

Mit Ihrer KODAK INSTAMATIC X-45 Camera können Sie Nahaufnahmen bis zu 0,6m bei Tageslicht oder mit Blitz durch einfache Bedienung machen. Belichtungseinstellungen sind nicht notwendig. Die Belichtungsautomatik erledigt das für Sie bei Tageslicht. Dies und viele andere Vorzüge, wie z.B. **Blitzen ohne Batterie**, Kassetten-Schnelladesystem und automatischer Blitzwürfeltransport ermöglichen Ihnen sofortiges, müheloses Fotografieren.

## 14 Vor der Aufnahme . . .

Eine neue 3-Volt Alkalibatterie PX-30 in die Camera einlegen, um die Belichtungsautomatik mit Strom zu versorgen. Dazu BATTERIEKAMMER-VERRIEGELUNG (A) nach links drehen und den DECKEL (B) der Batteriekammer öffnen. Die Batterie mit einem rauhen Tuch reinigen und mit dem Plus-Pol (+) nach innen in den Halter einlegen (siehe Abbildung). Dann verschliessen Sie den Deckel durch Drehung des Verschlusses nach rechts. Wenden Sie keine Gewalt an, wenn sich der Deckel nicht leicht schliessen lässt, sondern prüfen Sie die Lage der Batterie.

**Anmerkung:** Der Zustand der Batterie sollte von Zeit zu Zeit überprüft werden (siehe Seite 16).

## Film

In Ihrer Camera können Sie alle Kodak Filme in der 126er Kassette verwenden. Wählen Sie den Film, der Ihren Wünschen entspricht:

- Für Farbbilder KODACOLOR-X Film.
- Für Farbdias KODACHROME-X oder KODAK EKTACHROME-X Film.
- Für Schwarzweiss-Aufnahmen KODAK VERICHROME Pan Film.

## Film einlegen

- VERSCHLUSSKNOPF (C) nach oben schieben, Camera öffnen.
- FILMKASSETTE (D) einlegen und Camera schliessen.
- Den AUFZIEHKNOPF (E) nach links drehen bis der Federmotor voll aufgezogen ist. Dadurch wird gleichzeitig der Film bis zur ersten Aufnahme transportiert und automatischer Transport des restlichen Films gewährleistet.
- Die im RÜCKDECKELFENSTER (F) sichtbare Zahl dient als Bildzähler. Erscheint im Rückdeckelfenster ein Pfeil, wurde der Film nicht bis zur ersten Aufnahme transportiert, der Motor ist also nicht weit genug aufgezogen.

## Aussenaufnahmen

Die Belichtungsautomatik verhilft Ihnen bei Tageslicht zu einwandfrei belichteten Aufnahmen, indem sie die richtige Blendenöffnung für die Lichtmenge wählt, die Ihr Motiv auf den BELICHTUNGSMESSER (G) reflektiert. Achten Sie darauf, dass der Belichtungsmesser nicht durch Finger o.ä. verdeckt wird.

Wenn nicht genügend Licht für eine richtige Belichtung vorhanden ist, erscheint ein rotes WARNLICHT (H) im Sucher, wenn der Auslöser leicht gedrückt wird.

16

**Wichtig:** Prüfen Sie von Zeit zu Zeit den Zustand der Batterie, indem Sie den Belichtungsmesser bedecken und den Auslöser langsam niederdrücken. **Erscheint das rote Warnlicht nicht**, reinigen Sie die Batteriepole mit einem rauhen Tuch; dann Batterie wieder einsetzen, prüfen und wenn nötig, eine neue einsetzen. Um unbeabsichtigtes Belichten zu vermeiden, prüfen Sie die Batterie nur, wenn sich kein Film in der Camera befindet.

● **Stellen Sie den Entfernungsbereich ein:** Für Entfernungen über 2m lassen Sie den ENTFERNUNGSSCHIEBER (I) in seiner Grundstellung. Auf dem Schieber ist dann "2m-∞" lesbar. Für Nahaufnahmen verstellen Sie den Schieber so, dass "0,6-2m" sichtbar wird. Nach jeder Nahaufnahme gleitet der Schieber automatisch in seine Grundstellung zurück. Für die nächste Nahaufnahme muss er neu eingestellt werden.

● **Visieren Sie Ihr Motiv im Sucher an:** Bringen Sie dabei Ihr Auge so dicht wie möglich an den Suchereinblick heran, so dass Sie den gesamten Leuchtrahmen im Sucher übersehen können. Bei Aufnahmen zwischen 0,6 und 1,2m halten Sie die Camera etwas höher und etwas mehr nach links als es Ihr Motiv erfordert, da das Aufnahmeobjektiv niedriger als das Sucherobjektiv liegt und dadurch bei geringen Entfernungen die Bildausschnitte differieren.

● **Während der Aufnahme:** Halten Sie die Camera ruhig und drücken Sie den AUSLÖSER (J) langsam bis zum Anschlag nach unten. Bei aufgezo-genem Motor wird der Film nach dem Loslassen der Auslösetaste automatisch um ein Bild weitertransportiert.

**Anmerkung:** Beim Aufleuchten des roten Warnlichtes während Ihrer Aussenaufnahmen oder zur Aufhellung von Schatten auf Ihrem Motiv können Sie Blitzlicht verwenden. Vergewissern Sie sich dann, dass Sie innerhalb des Entfernungsbereiches verbleiben, wie in der Tabelle auf Seite 19 dargestellt.

● **Nach der letzten Aufnahme:** Das gelbe Papier läuft automatisch am Bildfenster vorbei, falls der Federmotor noch genügend aufgezo-gen ist. Erscheint ein "X" im Fenster, drehen Sie den Aufziehknopf bis das gelbe Papier vollständig am Fenster vorbeigelaufen ist. Dann öffnen Sie die Camera und nehmen die Filmkassette zur Entwicklung heraus.

17

## Blitzaufnahmen

● Verwenden Sie mit Ihrer Camera einen Magicube, Typ X, der keine Batterie erfordert. Stecken Sie den MAGICUBE (K) mit einer unbenutzten Blitzlampe nach vorn ein. Zeigt eine verbrauchte Blitzlampe nach vorn, erscheint im Sucher ein rotes WARNSIGNAL (L).

**Achtung:** Ein herkömmlicher Blitzwürfel passt nicht auf Ihre Camera.

● Achten Sie darauf, dass sich Ihr Motiv innerhalb des Entfernungsbereiches befindet, wie in der gegenüberliegenden Tabelle angegeben, und bringen Sie den Entfernungsschieber in die entsprechende Stellung.

● Visieren Sie das Motiv im Sucher an, und drücken Sie den Auslöser langsam nach unten; der Blitz wird ausgelöst und der Film belichtet.

● Der Würfel dreht sich beim Weitertransport des Films um eine Vierteldrehung und bringt eine neue Blitzlampe in Aufnahmestellung. Erscheint das rote Warnsignal, drehen Sie den Blitzwürfel mit der Hand nach rechts, damit eine neue Blitzlampe nach vorn kommt. Sind alle Blitzlampen verbraucht, nehmen Sie den Blitzwürfel ab und stecken einen neuen auf.

**Achtung:** Sollte sich aus irgendeinem Grund der Auslöser nicht betätigen lassen, nehmen Sie den Magicube ab. Dann drücken Sie den Auslöser um den Film bis zur nächsten Aufnahme zu transportieren.

Kodak Filme	Entfernung Camera—Motiv	Bereichseinstellung
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	2 bis 6m	2m—∞
	0,6 bis 2m	0,6—2m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	2 bis 4m	2m—∞
	0,6 bis 2m	0,6—2m

**GARANTIE** Alle innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum an dieser KODAK INSTAMATIC Camera auf Grund von Material- oder Herstellungsfehlern erforderlichen Reparaturen werden von uns ausgeführt, oder es wird nach unserer Wahl die Camera von uns kostenlos ersetzt. Weitergehende Garantien jeder Art sind ausgeschlossen. Wir haften auch weder für Filmverlust, andere Unkosten oder Bemühungen, noch für irgendwelche durch das Gerät verursachten Folgeschäden.

Im Falle eines Defekts schicken Sie die Camera direkt an uns oder über Ihren Fotohändler an eine von uns zur Ausführung solcher Reparaturen ermächtigte Kundendienstfirma. Legen Sie der Camera eine Beschreibung der festgestellten Störung mit allen anderen wesentlichen Einzelheiten, einschliesslich Kaufdatum und -Ort, bei.

La Cámara KODAK INSTAMATIC X-45 permite tomas de cerca— desde 0,6 m.—con luz diurna o flash. Además, el control automático de exposición en luz diurna elimina la necesidad de hacer ajustes de exposición. Estas y muchas otras características, tales como **flash sin pilas**, avance automático de la película, carga al instante y rotación automática de las lamparitas de flash, permiten tomar fotos al instante, cómodamente.

## 20 Antes de tomar las fotos . . .

Para activar el control de exposición en luz diurna, instale una pila alcalina fresca PX-30, tipo de botón, haciendo girar el **botón (A)** ranurado hacia la izquierda y abriendo la **TAPITA (B)**. Limpie los contactos de la pila con un paño áspero y coloque la pila en el compartimiento con el lado positivo (+) hacia la cámara. Vea la ilustración. Cierre la tapita y manténgala oprimida mientras da vuelta al botón ranurado hacia la derecha. Si la tapita no cierra correctamente, no la fuerce—cerciórese de que la pila está debidamente insertada.

**Nota:** Verifique la pila periódicamente como se explica en la página 22.

## Película

Esta cámara acepta película Kodak 126 en cápsula. Seleccione la película para el tipo de fotos que desee.

- Para impresiones en color use Película KODACOLOR-X.
- Para diapositivas en color use Película KODACHROME-X o KODAK EKTACHROME-X.
- Para impresiones en blanco y negro use Película VERICHROME Pan.

## Para Cargar

- Oprima el **PESTILLO (C)** y abra la cámara.
- Deposite una **CAPSULA (D)** de película y cierre la cámara.
- Haga girar el **botón (E)** hacia la izquierda hasta dar toda la cuerda; la película queda lista para la primera foto y avanzará automáticamente después de cada exposición. La cifra que aparece en la **VENTANILLA (F)** sólo sirve para contar las exposiciones. Si aparece una flecha en la ventanilla significa que la primera exposición no está lista por falta de cuerda.

## Fotos en Luz Diurna

Sus fotos saldrán bien expuestas gracias al control automático de exposición, el cual ajusta la abertura de diafragma en proporción a la cantidad de luz que el OJO ELECTRICO (G) recibe del motivo. Cerciórese de que los dedos o cualquier otro objeto no obstruyen el ojo eléctrico. Si la iluminación no es suficiente para tomar fotos, aparecerá una LUCECITA ROJA (H) en el visor al oprimir casi por completo el disparador.

**22** **Importante:** La pila para el control de exposición en luz diurna se verifica tapando el ojo eléctrico mientras oprime lentamente el disparador. Si la lucecita roja no aparece en el visor limpie los contactos de la pila con un paño áspero, reinstálela, verifíquela y si es necesario, reemplácela. Verifique la pila cuando la cámara no está cargada.

● **Enfoque de 2 ajustes:** Para motivos situados a mayor distancia de 2 m. la escala de distancias controlada por el BOTON DE ENFOQUE (I) debe estar en la posición normal (2m—∞). Para tomas de cerca ajuste la escala en 0,6—2m mediante el botón de enfoque. Después de una toma de cerca el botón retornará automáticamente a su posición normal y habrá que reajustar la escala en 0,6—2m para cada foto de cerca.

● **Encadre:** Aproxime el visor al ojo hasta ver los cuatro lados del marco. En tomas a corta distancia (de 0,6 a 1,2 m.), debido a que el visor y el objetivo no cubren exactamente el mismo campo, apunte la cámara un poco más arriba y a la izquierda de la parte superior del motivo.

● **Tome la foto:** Sostenga la cámara con firmeza y oprima el DISPARADOR (J) lentamente y a fondo. Si la cámara tiene cuerda, la película avanza automáticamente a la próxima exposición al soltar el disparador.

**Nota:** Si aparece una lucecita roja en el visor al tomar fotos en luz diurna, o si el nivel de iluminación en las sombras es bajo, use flash. Sólo habrá que mantener el motivo dentro de los límites de distancia según la tabla en la página 25.

● **Después de la última foto:** El resto del papel amarillo pasará automáticamente por la ventanilla si la cámara tiene suficiente cuerda. Si aparece una "X" en la ventanilla, dé cuerda a la cámara hasta que todo el papel pase. Abra la cámara, saque la cápsula y mándela a procesar.

## Fotos con Flash

● Esta cámara usa el nuevo **Magicube**, Tipo X, el cual no requiere pilas. Inserte el **MAGICUBE (K)** con una de sus lamparitas sin usar hacia el frente. Si la lamparita está usada, aparecerá en el visor una **SEÑAL (L)** roja.

**Nota:** Con esta cámara no se puede usar el cuboflash común.

● Mantenga el motivo dentro de los límites de distancia indicados en la tabla de la siguiente página, y ajuste el botón de enfoque conforme a la distancia entre la cámara y el motivo.

● Encadre el motivo en el visor y lentamente oprima el disparador a fondo para encender la lamparita y tomar la foto.

● Cuando la película avanza a la próxima exposición, el magicube da un cuarto de vuelta y otra lamparita queda en posición de encender. Si la señal roja aparece en el visor, haga girar el magicube manualmente a la derecha para que una nueva lamparita quede hacia el frente. Si todas las lamparitas están usadas inserte un magicube nuevo.

**Nota:** Si por alguna razón el disparador no funciona, retire el magicube y oprima el disparador para hacer avanzar la película antes de tomar otra foto.

Películas Kodak	Distancia Cámara-Motivo	Ajuste de Enfoque
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	2 a 6 m.	2m-∞
	0,6 a 2 m.	0,6-2m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	2 a 4 m.	2m-∞
	0,6 a 2 m.	0,6-2m

**GARANTIA** Cualquier reparación que necesite esta Cámara KODAK INSTAMATIC dentro del primer año de su adquisición, motivada por defecto en el material o la mano de obra, será hecha sin costo alguno o, a nuestro juicio, la cámara será reemplazada por una nueva. Este equipo no queda protegido por ninguna otra garantía expresa o implícita. Tampoco aceptamos responsabilidad alguna por pérdida o avería que pueda sufrir la película, por gastos o inconvenientes de cualquier naturaleza, por cualquier perjuicio directo o indirecto que pueda causar el equipo.

En caso de que esta cámara tenga algún defecto, llévela al proveedor de productos Kodak. Deberá describir el defecto y asentar cualquier otro dato pertinente, incluyendo la fecha de la factura, y nombre del establecimiento donde fue adquirida.

Med er lättskötta KODAK INSTAMATIC X-45 Kamera kan ni ta bilder från 0,6 m till oändlighet—både i dagsljus och med blix. Och ingen inställning krävs då den helautomatiska bländarinställningen ombesörjer detta. Detta och många andra egenskaper såsom blix som ej kräver batterier, automatisk filmframmatning, filmpatronladdning och roterande blixtkubhållaren ser till att ni snabbt och enkelt kan ta bra bilder.

## 26 Innan ni tar bilder . . .

Sätt i ett färskt 3 V mangan-alkali batteri, typ PX 30, för att driva den helautomatiska bländarinställningen. Sätt i batteriet så här: vrid LÅSET (A) motsols t ex med ett mynt och fäll upp LOCKET (B) till batterifacket. Rengör batteripolerna med en bit grovt tyg och sätt i batteriet i facket som framgår av bilden, med pluspolen (+) inåt kameran. Stäng locket och håll det nere medan ni vrider låset medsols så långt det går. Tvinga inte locket i läge—om det tar emot så kontrollera istället att batteriet är riktigt isatt och i rätt läge.

**Anmärkning:** Konditionen på batteriet bör provas med jämna mellanrum: se sid. 28.

## Film

Er kamera är avsedd för Kodak 126 film i filmpatron. Välj den film som ger det slags bilder ni vill ha:

- För färgnegativ använd KODACOLOR-X Film.
- För diabilder använd KODACHROME-X eller KODAK EKTACHROME-X Film.
- För svart-vita kort använd KODAK VERICHROME Pan Film.

## Laddning

- Tryck på LÅSKNAPPEN (C)—bakstycket öppnas.
- Lägg i en KODAK FILMPATRON (D) och stäng kameran.
- Vrid MOTORVREDET (E) motsols tills den fjäderdrivna filmframmatningen är helt uppdragen. Denna uppdragning matar automatiskt fram första filmrutan och räcker också till att automatiskt dra fram resten av filmen.
- Numret som syns i FILMFÖNSTRET (F) anger antalet exponeringar. Förekomsten av en pil i fönstret anger att första bildrutan inte nåtts och fjädern måste dras upp ytterligare.

## Bilder utomhus

För att hjälpa er att få riktigt exponerade bilder ställer den helautomatiska bländarinställningen in rätt bländare efter den mängd ljus som reflekteras till EXPONERINGSMÄTAREN (G) från motivet. Se till att exponeringsmätaren inte täcks över av fingrar eller andra föremål när ni fotograferar. Om ljuset är otillräckligt för rätt exponering syns en RÖD VARNINGSSIGNAL (H) i sökaren, när avtryckaren nästan är helt nertryckt.

**Viktigt:** Kontrollera då och då batteriet för den automatiska bländarinställningen genom att täcka över exponeringsmätaren medan avtryckarknappen sakta trycks ner. Om den röda varningssignalen inte syns, rengör batteriets kontaktytor med en bit grovt tyg, sätt tillbaka, kontrollera och om så behövs sätt i ett färskt batteri. För att undvika exponering av misstag, kontrollera batteriet endast då kameran inte är laddad med film.

● **2-lägesinställning för avståndet:** För motiv på längre avstånd än 2 m, lämna AVSTÅNDSKNAPPEN (I) i normalläge. Markeringen visar då dessa symboler: 2 m—∞. För närbilder, flytta avståndsknappen så att denna markering syns: 0,6—2 m. När ni tagit en närbild går knappen automatiskt tillbaka i normalläge och den måste åter föras till närbildsläget om ytterligare en närbild ska tas.

● **Se i sökaren:** Håll kameran tillräckligt nära ögat så ni ser alla fyra sidorna av ljusramen. På mycket nära håll (0,6—1,2 m) rikta sökaren något ovanför och till vänster om motivet (därför att objektivet är beläget lägre än sökaren och på nära håll ser objektivet och sökaren inte samma bild).

● **Ta bilden:** Håll kameran stadigt och ta bilden genom att långsamt pressa ner AVTRYCKAREN (J) i botten. Om fjäderverket är uppdraget matas nästa filmruta automatiskt fram när ni släpper avtryckaren.

**Anmärkning:** Om den röda varningssignalen syns vid fotografering utomhus eller om ni vill lysa upp skuggor på motivet, kan ni ta med blix. Se bara till att motivet är inom det avstånd som anges i tabellen på sid. 31.

● **När sista bilden är tagen:** Matas det gula skyddspapperet automatiskt förbi filmfönstret, förutsatt att fjädern varit tillräckligt uppdragen. Om ett "X" syns i filmfönstret, dra upp fjäderverket tills skyddspapperet passerat förbi fönstret. Öppna därefter kameran, ta ur filmpatronen och lämna in den för framkallning.

## Bilder med blix

● Till er kamera används en Magicube, Typ X, för vilken inga batterier behövs. Sätt på en MAGICUBE (K) med en oanvänd lampa riktad framåt. Om en använd lampa är riktad framåt, syns en RÖD SIGNAL (L) i sökaren.

Anmärkning: En konventionell blytkub kan inte användas till denna kamera.

● Ha motivet inom det avstånd som visas i tabellen på motstående sida och ställ in avståndet riktigt.

● Betrakta motivet i sökaren och pressa långsamt ner avtryckaren för att tända blixten och ta bilden.

● Då filmen matas fram till nästa filmruta vrids kuben ett kvarts varv och för ytterligare en blytlampa till fotograferingsläge. Syns den röda signalen, vrid kuben medsols för hand tills en oanvänd blytlampa är riktad framåt, eller om alla blytlamporna är använda, lyft av kuben och sätt på en ny.

Anmärkning: Om avtryckaren inte fungerar av någon orsak, avlägsna magicuben. Tryck därefter ner avtryckaren för att mata fram filmen innan ni tar en ny bild.

Kodak Film	När ni ska ta blytbilder på	Ställ avståndsinställningen så här
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	2-6 meter	2 m-∞ (oändlighet)
	0,6-2 meter	0,6-2 m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	2-4 meter	2 m-∞ (oändlighet)
	0,6-2 meter	0,6-2 m

**GARANTI** Om denna kamera behöver repareras inom ett år från inköpsdagen och felaktigheten är orsakad av fel i material eller sammansättning repareras kameran utan kostnad. Om vi bedömer det lämpligare byts kameran mot en ny.

Eastman Kodak Co., Rochester, N.Y., svarar för garantin som gäller i ett år från inköpsdagen. Vi är inte ansvariga för förlorad film eller andra utgifter orsakade av kameran, användning av kameran eller kamerautrustningen. Om ett fel uppstår och garantireparation åberopas skall kameran lämnas till er fotohandlare och sändas till Kodak AB, Fack, 431 20 Mölndal 1, med upplysningar om kameran, och uppgifter om när och var den inköpts.

L'apparecchio KODAK INSTAMATIC X-45, semplice da usare, vi permette di effettuare primi piani, a partire da m 0,60, in luce diurna o con il lampo. Non richiede regolazioni d'esposizione perché è dotato di controllo automatico dell'esposizione in luce diurna. Queste e molte altre caratteristiche, come il lampo funzionante senza l'uso di batterie, l'avanzamento automatico della pellicola, il caricamento ad inserimento istantaneo e l'avanzamento automatico della lampada-lampo vi consentono di ottenere fotografie di buona qualità rapidamente e senza difficoltà.

## 32 Prima di scattare qualsiasi fotografia . . .

Inserite una batteria nuova PX-30, alcalina, da 3 V per alimentare il controllo dell'esposizione in luce diurna. Per installare la batteria rotate in senso antiorario il FERMO (A) ed aprite il COPERCHIO (B) dell'alloggiamento della batteria. Pulite i contatti della batteria con un panno ruvido ed inseritela nell'alloggiamento come nell'illustrazione, con il polo positivo (+) rivolto verso l'interno dell'apparecchio. Chiudete il coperchio e trattenetelo mentre rotate il fermo in senso orario. Se incontrate difficoltà nel chiudere il coperchio, non forzate, ma assicuratevi che la batteria sia in posizione corretta.

**Nota:** Controllate periodicamente lo stato della batteria; vedi a pag. 34.

## Pellicole

Questo apparecchio accetta le pellicole KODAK in caricatore 126. Scegliete la pellicola adatta al tipo di fotografie che desiderate ottenere:

- Per stampe a colori usate la Pellicola KODACOLOR-X.
- Per diapositive a colori usate la Pellicola KODACHROME-X o KODAK EKTACHROME-X.
- Per stampe in bianco e nero usate la Pellicola KODAK VERICHROME Pan.

## Caricamento

- Fate scorrere il FERMO (C) verso l'alto e aprite l'apparecchio.
- Posate all'interno UN CARICATORE (D) di pellicola e chiudete l'apparecchio.
- Girate la MANOPOLA DI AVVOLGIMENTO (E) in senso antiorario finché il motore a molla è completamente caricato; la carica porta in posizione il primo fotogramma e fa avanzare automaticamente la pellicola per le successive esposizioni.
- I numeri che compaiono nella FINESTRELLA (F) servono da contapose. La comparsa di una freccia nella finestrella indica che il primo fotogramma non è in posizione e che il motore non è stato caricato a sufficienza.

## Fotografia in Luce Diurna

Il controllo automatico dell'esposizione in luce diurna vi consente di ottenere buone fotografie regolando l'apertura di diaframma sulla quantità di luce riflessa dal soggetto alla CELLULA FOTOELETTRICA (G). Quando premete lo scatto assicuratevi che la cellula fotoelettrica non sia coperta da dita o altro.

Se la luce non è sufficiente per un'esposizione corretta, premendo leggermente lo scatto compare nel mirino UN SEGNALE D'AVVERTIMENTO ROSSO (H).

**Importante:** Controllate periodicamente la batteria per il controllo dell'esposizione abbassando lentamente il tasto di scatto e coprendo la cellula fotoelettrica. Se non compare il segnale rosso d'avvertimento, pulite i contatti della batteria con un panno ruvido, inseritela nuovamente, controllatela e, se necessario, sostituirla con una nuova. Per evitare involontarie esposizioni, controllate la batteria solo quando la pellicola non è inserita nell'apparecchio.

- **Messa a fuoco a due posizioni:** Con soggetti oltre 2 metri, lasciate il DISPOSITIVO A SLITTA DI MESSA A FUOCO (I) in posizione normale; in questo caso compare l'indicazione  $2m-\infty$ . A distanza ravvicinata spostate il dispositivo di messa a fuoco in modo che compaia l'indicazione  $0,6-2m$ . Dopo aver scattato la fotografia, il dispositivo di messa a fuoco torna automaticamente in posizione normale; se dovete effettuare un'altra fotografia a distanza ravvicinata, spostatelo nuovamente.

- **Inquadratura:** Tenete l'apparecchio accostato all'occhio in modo da poter vedere i quattro lati della cornice del mirino. Quando scattate fotografie ad una distanza fra m 0,60 e m 1,20 inquadrare la scena spostando leggermente l'obbiettivo in alto a sinistra rispetto al soggetto (l'obbiettivo, infatti, si trova più in basso rispetto al mirino e, a distanza ravvicinata, l'immagine inquadrata non è esattamente quella che "vede" l'obbiettivo).

- **Scattate la fotografia:** Tenete l'apparecchio ben fermo e premete lentamente lo SCATTO (J) fino in fondo. Se il motore è caricato, non appena cessa la pressione sullo scatto, la pellicola avanza automaticamente fino all'esposizione successiva.

**Nota:** Se compare il segnale rosso di avvertimento quando scattate fotografie in luce diurna oppure se desiderate schiarire le ombre del soggetto, è necessario usare il lampo. Basta che il soggetto si trovi entro i limiti di distanza indicati nella tabella a pag. 37.

- **Dopo l'ultima fotografia:** Quando tutta la pellicola è stata esposta, la carta gialla passerà automaticamente dietro la finestrella, purché il motore abbia avuto una carica sufficiente. Se compare una "X" nella finestrella, girate la manopola di avvolgimento finché tutta la carta gialla non sia passata dietro la finestrella. Quindi aprite l'apparecchio, estraete il caricatore ed inoltratelo al trattamento.

## Fotografia al Lampo

● Questo apparecchio impiega uno speciale Magicube, Tipo X, che non richiede batterie. Inserite il **MAGICUBE (K)** con una lampadina nuova rivolta frontalmente. Se una lampadina usata viene a trovarsi in posizione di accensione, comparirà nel mirino un **SEGNALINO ROSSO (L)**.

**Nota:** Con questo apparecchio non è possibile usare un cubo-flash normale.

● Tenete il soggetto entro i limiti di distanza indicati nella tabella a lato e regolate il dispositivo di messa a fuoco per la distanza corretta.

36

● Inquadrate il soggetto nel mirino e premete lentamente lo scatto per accendere il lampo e scattare la fotografia.

● Quando la pellicola avanza, il cubo compie un quarto di giro e porta in posizione una lampadina nuova. Se nel mirino compare il segnalino rosso, rotate a mano il cubo in senso orario per portare in posizione una lampadina nuova oppure, se tutte le lampadine sono state usate, sfilate il cubo ed inseritene uno nuovo.

**Nota:** Se, per una ragione qualsiasi, il tasto di scatto non funziona, estraete il magicube. Quindi, prima di scattare una nuova fotografia, fate avanzare la pellicola.

Pellicole Kodak	Distanza Apparecchio-Soggetto	Messa a Fuoco
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	Da 2 a 6 metri	2m-∞
	Da 0,60 a 2 metri	0,6-2m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	Da 2 a 4 metri	2m-∞
	Da 0,60 a 2 metri	0,6-2m

**GARANZIA** Qualsiasi riparazione che si renda necessaria a questo apparecchio per difetto di materiale o di fabbricazione entro un anno dall'acquisto verrà eseguita senza alcun addebito all'acquirente; oppure, se la Kodak lo riterrà opportuno, l'apparecchio sarà sostituito gratuitamente con un altro dello stesso tipo. Qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, è da escludersi. La Kodak non assume alcuna responsabilità per spese o danni derivanti dal funzionamento difettoso dell'apparecchio e dei suoi accessori.

L'apparecchio difettoso dev'essere inviato direttamente alla Kodak S.p.A. o tramite un negoziante fotocine, accompagnato da una descrizione dell'inconveniente riscontrato nonché dall'indicazione della data e del luogo d'acquisto.

37

Met uw eenvoudig te bedienen KODAK INSTAMATIC X-45 Camera kunt u dichtbij-opnamen—tot 60 cm toe—maken bij daglicht of met gebruik van flitslicht. De belichting gebeurt automatisch door de ingebouwde belichtingsmeter. Deze en vele andere eigenschappen, zoals een zelfwerkende flitser, automatisch filmtransport, het gemak van cassette films en het automatische flitslamptransport zorgen ervoor dat u direkt, probleemloos kunt fotograferen.

## 38 Voordat u foto's gaat maken . . .

Plaats een verse 3-volt PX-30 batterij (knoop-type) als krachtbron voor de belichtingsmeter. Voor het plaatsen van de batterij draait u de van een gleuf voorziene VERGRENDING (A) naar links en opent u het scharnierende DEKSEL (B). Reinig de batterijcontacten met een ruw doekje en plaats de batterij in het huisje, met de (+) zijde naar de binnenkant van de camera, zoals afgebeeld. Sluit het deksel en houd het gesloten terwijl u de vergrendeling naar rechts draait. Als het deksel niet goed sluit, forceer dit dan niet, maar overtuig u ervan dat de batterij goed geplaatst is.

**Belangrijk:** De conditie van de batterij moet van tijd tot tijd gecontroleerd worden; zie pagina 40.

## Film

Uw camera wordt geladen met Kodak films in de 126 cassette. Kies de film die het soort opnamen geeft dat u wenst:

- Voor kleurenfoto's—KODACOLOR-X Film.
- Voor kleurendia's—KODACHROME-X of KODAK EKTACHROME-X Film.
- Voor zwart/wit foto's—KODAK VERICHROME Pan Film.

## Het Laden van de Camera

- Schuif de VERGRENDELKNOP (C) omhoog en open de camera.
- Plaats een FILMCASSETTE (D) en sluit de camera.
- Draai de OPWINDKNOP (E) naar links tot de veermotor geheel is opgewonden. Dit brengt het eerste beeldje op zijn plaats en verschaft spanning om de film automatisch te transporteren.
- Het getal dat in het VENSTER (F) verschijnt geeft het aantal gemaakte opnamen aan. Het verschijnen van een pijl in het venster betekent dat het eerste beeldje nog niet bereikt is en dat de veermotor dus niet voldoende is opgewonden.

## Opnamen Buiten

De automatische belichtingsregeling helpt u bij het verkrijgen van goed belichte opnamen onder verschillende lichtomstandigheden, door de lensopening automatisch te veranderen overeenkomstig de hoeveelheid licht welke door het onderwerp in het **ELECTRISCHE OOG (G)** wordt gereflecteerd. Let er op, dat het elektrische oog tijdens het fotograferen niet door vingers of een ander voorwerp wordt bedekt. Wanneer de ontspanknop gedeeltelijk wordt ingedrukt en het rode **WAARSCHUWINGSLICHT (H)** verschijnt in de zoeker, dan is er niet voldoende licht voor een goed belichte opname.

**40** **Belangrijk:** Controleer van tijd tot tijd de belichtingsmeter-batterij door het elektrische oog te bedekken en de ontspanknop gedeeltelijk in te drukken. **Verschijnt het rode waarschuwingslicht niet,** maak dan de batterijcontacten schoon met een ruw doekje, plaats de batterij en herhaal uw controle. Zonodig de batterij vervangen. Om ongewenste opnamen te vermijden, controleert u de batterij alleen wanneer de camera niet geladen is met film.

● **Scherpstellen d.m.v. 2 standen:** Laat de **AFSTANDENSCHUIF (I)** in de normale stand staan als het onderwerp verder dan 2 meter van u verwijderd is; het venster geeft dan **2m—∞** aan. Voor dichtbij-opnamen verplaatst u de afstandenschuif; het venster geeft nu **0,60m—2m** aan. Nadat u een dichtbij-opname gemaakt heeft, keert de afstandenschuif automatisch terug naar de normale stand (**2m—∞**). De schuif moet opnieuw verzet worden als u nog een dichtbij-opname wilt maken.

● **Neem het onderwerp in de zoeker:** Houd de camera zo dicht bij uw oog dat u alle vier zijden van het verlichte kader kunt zien. Wanneer u opnamen maakt tussen 0,60 en 1,2 meter, dient u het onderwerp iets naar beneden en naar de rechterhoek van de zoeker te plaatsen. (Omdat de opnamelens lager geplaatst is dan de zoekerlens zullen deze op korte afstanden niet geheel hetzelfde beeld zien.)

● **Neem de opname:** Houd de camera stil en maak de opname door de **ONTSPANKNOP (J)** langzaam geheel naar beneden te drukken. Wanneer de veerwerkmotor opgewonden is zal de film automatisch verder getransporteerd worden als de vinger van de ontspanknop wordt afgenomen.

**Belangrijk:** Wanneer het waarschuwingslicht verschijnt tijdens het buiten fotograferen of wanneer u de schaduwen van uw onderwerp wilt oplichten kunt u een flitsopname maken. Overtuig u ervan dat het onderwerp binnen het flitsbereik valt dat op pagina 43 wordt aangegeven.

● **Na de laatste opname:** Wanneer de gehele film is opgenomen, zal het gele schutpapier het camera-venster automatisch passeren indien er nog voldoende spanning in de veermotor aanwezig is. Als er een "X" te zien is, draai dan de opwindknop een paar slagen tot al het gele schutpapier het venster is gepasseerd. Open hierna de camera en verwijder de cassette om deze te laten ontwikkelen.

## Flitsopnamen

● Uw camera gebruikt een **Magicube, Type X**, de flits die geen batterij nodig heeft. Plaats de **MAGICUBE (K)** met een ongebruikt lampje naar voren. Wanneer een gebruikt lampje naar voren is gericht, verschijnt er een rood **SIGNAAL (L)** in de zoeker.

**Belangrijk:** Een conventioneel flitsblokje kan niet op uw camera worden gebruikt.

- 42
- Houd uw onderwerp binnen het afstandsbereik dat op de volgende bladzijde wordt aangegeven en stel de afstandenschuif in zoals onder "Afstand Camera-Onderwerp" wordt aangegeven.
  - Bepaal uw onderwerp door de zoeker en druk daarna langzaam op de ontspanknop totdat het flitslampje ontbrandt en de opname gemaakt is.
  - Wanneer de film wordt getransporteerd naar het volgende beeldje, draait het blokje een kwartslag zodat een nieuw lampje in flitspositie wordt gebracht. Mocht het rode signaal verschijnen, draai dan het blokje met de hand naar rechts totdat een ongebruikt lampje naar voren wijst. Als alle lampjes zijn gebruikt, verwijdert u het blokje en plaatst u een nieuw.

**Belangrijk:** Wanneer om enige reden de ontspanknop niet werkt, verwijder dan de magicube. Druk daarna de ontspanknop in om de film te transporteren alvorens de volgende opname te maken.

Kodak Films	Afstand Camera-Onderwerp	Afstand Instelling
KODACOLOR-X VERICHROME Pan	2 tot 6 meter	2 m—∞
	0,6 tot 2 meter	0,6—2 m
KODACHROME-X EKTACHROME-X	2 tot 4 meter	2 m—∞
	0,6 tot 2 meter	0,6—2 m

**GARANTIE** Binnen één jaar na aankoop zal elke reparatie, nodig aan deze KODAK INSTAMATIC Camera als gevolg van een gebrek in het materiaal of een fout in de constructie, gratis worden verricht dan wel zal de camera, naar het oordeel van Kodak, in zo'n geval zonder kosten door een andere worden vervangen.

Geen enkele andere garantie of aansprakelijkheid, direkt of indirekt, geldt voor verlies van film of voor andere kosten of schade die zouden kunnen worden veroorzaakt door deze apparatuur. In geval van onbevredigende werking moet de camera rechtstreeks of via een foto-handelaar naar Kodak worden gezonden, vergezeld van een omschrijving van de aard der moeilijkheden en andere beschikbare gegevens over de camera, alsmede een opgave van de datum en plaats van aankoop.